

Llanfair Caereinion Canllaw Tref



Llanfair Caereinion Town Guide

Nodyn: Mae'r rhifau wrth ymyl pob cofnod yn cysylltu'r lleoliad yn y dref fel y dangosir ar y map.

Note: The numbers next to each entry relate the location in town as shown on the map.



Hoffai Cyngor Tref Llanfair Caereinion ddiolch i bawb a fu'n helpu gyda'r paratoi'r Canllaw Tref hwn.. Er bod pob ymdrech wedi'i wneud i sicrhau bod y wybodaeth yn y Llanfair Caereinion Town Guide yn gywir adeg ei gyhoeddi ym mis Ionawr 2022. Nid yw Cyngor Tref Llanfair Caereinion yn derbyn cyfrifoldeb am unrhyw golled, anghyfleustra yn deillio o unrhyw gamgymeriadau a allai fod wedi digwydd neu nwyddau a gwasanaethau a hysbysebwyd. Os ydych yn ymwybodol o gamgymeriad cysylltwch â'r Cyngor Tref yn Llanfairownclerk@mail.com

Llanfair Caereinion Town Council would like to thank everyone who helped with the preparation of this Town Guide.

While every effort has been made to ensure that the information in the Llanfair Caereinion Town Guide was accurate at time of publication in January 2022. Llanfair Caereinion Town Council does not accept responsibility for any loss, inconvenience arising from any errors which may have occurred or products and services advertised. If you are aware of an error please contact the Town Council at Llanfairownclerk@mail.com

Cynnwys /Contents

Pennawd	Tudalen	Heading	Page
Atyniadau	4	Attractions	4
Cacennau	8	Cakes	8
Carafannau a Gwersylla	15	Caravans & Camping	15
Eglwysi	16	Churches	16
Crefftau	8	Crafts	8
Argyfwng	11	Emergency	11
Bwyd a Diod	6	Food & Drink	6
Tanwydd	19	Fuels	19
Modurdai	9	Garages	9
Hanes y Dref	3	History of the Town	3
Gwallt a harddwch	8	Hair and beauty	8
Gwestai a Gwely a Brecwast	14	Hotels and B&B	14
Athrofa	17	Institute	17
Yswiriant	11	Insurance	11
Llyfrgell	17	Library	17
Cynnal a chadw	17	Maintenance	17
Map o Lanfair	12	Map of Llanfair	12
Map o'r ardal anghysbell	22	Map of outlying area	22
Ffermwyr Ifanc	10	Young Farmers	10
Cylch chwarae	10	Playgroup	10
Ysgolion	11	Schools	11
Siopiau	6	Shops	6
Chwaraeon a hamdden	19	Sport & recreation	19
Arolwg	23	Survey	23
Ysgubion a stofiau	19	Sweeps and stoves	19
Tacsi	20	Taxi	20
Llwybr y Dref	21	Town Trail	21
Trelars	18	Trailers	18
Cludiant	22	Transport	22
Llawfeddygon coed	17	Tree surgeons	17
Gwasanaethau eraill	17	Other services	17
Cysylltiadau defnyddiol	20	Useful contacts	20
Milfeddygon	11	Vets	11

TARDDIAD Y DREF

Mae'r enw yn deillio o gysegriad ei heglwys i'r Santes Fair a'i atodiad nodedig i wersyll hynafol y dywedir iddo gael ei adeiladu yn rhan olaf y bedwaredd ganrif gan Einion Yrth, degfed mab Cunedda Wledig, Math o Cumbria. Mae Llanfair Caereinion yn cael ei gyfieithu fel 'Eglwys y Santes Fair ger Caer Einion'. Mae'n ymddangos gyntaf fel Llanveyr yn 1254 a Llanveyr yn Kereynon ym 1281/1282.

Nid oes ganddi statws Bwrdeistref ond daeth i'r amlwg fel Tref ar ôl i ffermwyr lleol sefydlu marchnad i werthu eu stoc. Roedd porthmyn yn gwersylla yng nghaeau Wynnstay i bedoli eu gwartheg cyn mynd tua'r de. Roedd y dref yn gartref i'r gwneuthurwr clociau enwog Samuel Roberts, roedd yn ffermwr tenant a oedd yn ychwanegu at ei incwm trwy wneud clociau taid rhwng 1755 a 1774, gan ddefnyddio Derw Cymreig i lawer. Gwnaeth dros 400 o glociau wedi'u rhifo.

Roedd un o lenorion Cymraeg mwyaf poblogaidd yr 20fed ganrif Islwyn Ffowc Elis yn byw yn y dref hon. Ordeiniwyd ef yn Weinidog Presbyteriaidd yn 1950. Yn ei ofalaeth gyntaf yn Llanfair Caereinion bu'n cynorthwyo'r bardd Eingl-Gymreig R S Thomas i feistrolï'r Gymraeg. Ym 1951 enillodd fedal ryddiaith Eisteddfod Genedlaethol Cymru Mae Cysgod y Cryman ac Yn Ol i Leifor yn disgrifio'r bwriadau cymdeithasol rhwng dwy genhedlaeth ar y fferm deuluol fawr ddychmygol, o'r enw Lleifor ym Maldwyn, Canolbarth Cymru.

Pan gyhoeddwyd Cysgod y Cryman yn 1953, dyma oedd ei nofel gyntaf ac fe roddodd fywyd newydd i'r nofel Gymraeg gan ysbrydoli cenhedlaeth newydd o awduron i fynd i'r afael â'r genre. Sefydlodd ef hefyd fel y nofelydd Cymraeg blaenaf yn ei oes.

ORIGINS OF THE TOWN

The name is derived from the dedication of its church to St Mary and its distinguished adjunct from an ancient encampment said to have been constructed in the latter part of the fourth century by Einion Yrth, tenth son of Cunedda Wledig. King of Cumbria. Llanfair Caereinion translates as 'St Mary's Church by the Fort of Einion'. It first appears as Llanveyr in 1254 and Llanveyr in Kereynon in 1281/1282.

It does not have Borough status but emerged as a Town after local farmers set up a market to sell their stock. Drovers camped in Wynnstay fields to shoe their cattle before heading south. The Town was home to the renowned clock maker Samuel Roberts. He was a tenant farmer who supplemented his income by making grandfather clocks between 1755 and 1774, using Welsh Oak for many. He made over 400 numbered clocks.

One of the 20th century's most popular Welsh-language writers, Islwyn Ffowc Elis, lived in this Town. Ordained as a Presbyterian Minister in 1950. In his first pastorate in Llanfair Caereinion he helped the Anglo-Welsh poet R S Thomas to master Welsh.

In 1951 he won the prose medal at the National Eisteddfod of Wales Cysgod y Cryman and Yn Ol i Leifor describe the social tensions between two generations on the fictitious large family farm, called Lleifor in Montgomeryshire Mid Wales.

When Cysgod y Cryman was published in 1953, it was his first novel and it breathed new life into the Welsh language novel, inspiring a new generation of authors to tackle the genre. It also established him as the foremost Welsh-language novelist of his era.

Nodyn: Mae'r rhifan wrthymys b cyfnod yn y mwnwd wr nhe oliad yn y dref ful y dangosir ar y hap.

Note: The numbers next to each entry relate to the location in the town as shown on the map.

PETHAU I'W GWNEUD AC YMWELIAD - THINGS TO DO AND VISIT

2	Rheilffordd Ysgafn y Trallwng a Llanfair Taith drên hyfryd wedi'i thynnu â stêm trwy gefn gwlad hyfryd Sir Drefaldwyn	 Ffôn/Tel no – 01928 810441 Gwefan/Website - www.wllr.org.uk	Welshpool & Llanfair Light Railway. A wonderful steam hauled train journey through the lovely Montgomeryshire countryside.
2	Amgueddfa Modur Cloverlands Sawl casgliad o geir model, rhyw 3500 o eitemau yn eiddo i gasglwyr ledled Cymru a Gorllewin Canolbarth Lloegr, neu ar fenthyg. <u>Agor Gwanwyn 2022.</u>	 <u>COMING SPRING 2022</u> Gwefan/Website http://cloverlandsmuseum.wales/	Cloverlands Motor Museum Several collections of model cars, some 3500 items owned or on loan from collectors throughout Wales and the West Midlands. <u>Opening Spring 2022.</u>
9	Canolbarth Cymru Alpacs Ymwelwch â'n taith alpaca Hyfryd a'n profiad. Ffôn – 07791 972271 Gwefan/Gwefan www.midwalesalpacos.co.uk		Mid Wales Alpacos Visit our wonderful alpaca trek and experience. Tel no – 07791 972271 Website - www.midwalesalpacos.co.uk
2	Cysylltiadau Llanfair Mae Llanfair Connections yn amgueddfa fach sy'n adrodd hanes y W & LLR a'i gysylltiadau ledled y byd. Mae'n cynnwys gweithgareddau i blant a rheilffordd fodel graddfa 16mm sy'n gweithio.	 Ffôn/Tel no – 01928 810441 Gwefan/Website - www.wllr.org.uk	Llanfair Connections Llanfair Connections is a small museum telling the story of the W&LLR and its connections around the world. It includes activities for children and a working model railway.

5	Taith gerdded coetir a glan yr afon Deri Woods Taith hyfryd trwy goetiroedd gyda thaith gerdded ar lan yr afon, seddi a meinciau picnic, yn dda ar gyfer cerdded.	 Ffôn/Tel no - 07767 267830 Gwefan/Website - www.llanfairtowncouncil.co.uk	Deri Woods woodland and riverside walk A lovely walk through woodlands with riverside walk, seats and picnic benches. Good for dog walking.
10	Plant Maes Chwarae Maes chwarae ar gyfer plant babanod a phlant iau. Amrywiaeth o offer gyda seddi. Amgylchedd diogel.		Childrens Playground Playground for infant and junior children. Variety of equipment with seating. Safe environment.
2	Llwybr y Dref Dilynwch hanes y Dref gan ddechrau yn yr Orsaf Reilffordd Stêm ger y cerflun.		Town Trail Follow the history of the Town starting at the Steam Railway Station by the sculpture.
6	Cae Mount Cartref Clwb Pêl-droed Unedig Llanfair a meysydd hamdden cyhoeddus gyda maes parcio.		Mount Field Home of Llanfair United Football Club and public recreation grounds with car parking.
7	Ffynnon Fair Ffynnon y Santes Fair, ar ochr ogleddol y fynwent, i lawr grisiau. Credir ei fod wedi bod yn iacháu mor ddiweddar â 1910, aeth y ffynnon i ddefnydd, ac fe'i hailadeiladwyd ym 1990. Man hyfryd heddychlon.		Ffynnon Fair St Mary's Well, on the north side of the churchyard, down steps. Believed to have been healing as recently as 1910, the well fell into disuse, and was reconstructed in 1990. Lovely peaceful spot.

LLE I FWYTA AC Yfed - WHERE TO EAT & DRINK

1	Y Llew Du Sgwâr y Farchnad Tafarn leol wych gyda chwrw go iawn. Bwyd da ar gael. Cyfeillgar i gŵn..	 Ffôn/Tel no – 01938 810759	The Black Lion Market Square Great local pub with real ales. Good food available. Dog friendly.
7	Gwesty'r Goat Bwyty a bar wythnosol i 'a chyfeillgar i gŵn gyda chwrw go iawn. Ffôn – 01938 810428	 Gwefan/Website - https://thegoathotel.co.uk	The Goat Hotel Family and dog friendly restaurant and bar with real ales. Tel no – 01938 810428
1	Y Llew Coch Sgwâr y Farchnad Tafarn leol gyda bar cerddoriaeth, cwrw go iawn, bwyd da a chyfeillgar i deuluoedd a chŵn.	 Ffôn/Tel no 01938 810341	The Red Lion Market Square Local pub with music bar, real ales, good food and family & dog friendly.
2	Pysgod a Sglodion Sgwar y Farchnad Amrywiaeth dda o frechdanau, cacennau, byrbrydau, diodydd .tymhorol)	 Ffôn/Tel no 01928 810441 Gwefan/Website www.wllr.org.uk	The Railway Tearoom Good range of sandwiches, cakes, snacks & drinks. (seasonal)
1	Pysgod a sglodion Sgwâr y Farchnad Amrediad da gyda physgod a sglodion, byrgyrs, ac ati. Oriaau agor 2 -4pm & 5-9pm (Nid dydd Sul)		Fish and Chips Market Square Good range with fish and chips, burgers, etc. Opening times 2-4pm & 5-9pm (Not Sundays)

SIOPA - SHOPPING

1	ASHTONS Siop Gyffredinol Yn rheoli eitemau siop cyffredinol, fe welwch yr hyn rydych chi ei eisiau yma. Ar agor bob dydd.		ASHTONS General Store A menagerie of general store items. You will find what you want here. Open daily
---	--	---	---

1	JYNCAU ANTIQUE Lle diddorol i ymweld â hi a gweld yr hen bethau a'r cywreiniau i weddu i bawb. Oriau agor Dydd Gwener a Dydd Sadwrn 10 - 4		THE VINTAGE JUNKIES Interesting place to visit and see the antiques and curios to suit everyone. Opening times Friday & Saturday 10 - 4
3	LLONDIS SUPERMARKET & TANWYDD Archfarchnad gydag ystod dda o gynhyrchion gyda gorsaf danwydd. Ar agor bob dydd.		LLONDIS SUPERMARKET & FUEL Supermarket with good range of products and fuel station. Open daily.
1	PANDY Cigyddion Ffres Cig wedi'i gynhyrchu'n lleol i greu un o'r cigyddion gorau o'i gwmpas. Dydd Mawrth i Ddydd Sadwrn		PANDY Fresh Butchers Locally produced meat to create one of the best butchers around. Oriau agor/Opening times Tuesday to Saturdays.
1	SPAR SUPERMARKET & SWYDDFA BOST Archfarchnad gydag ystod dda o gynhyrchion gan gynnwys swyddfa bost. Ar agor bob dydd.		SPAR SUPERMARKET & POST OFFICE Supermarket with good range of products, including a Post Office. Open daily.
2	WYNNSTAY STORIAID Siop Fferm Cynhyrchion amaethyddol fferm o ansawdd da. Ar agor Dydd Llun i Ddydd Sadwrn.	 Ffôn/Tel 01938 810525	WYNNSTAY STORES Farm Store Good quality farm agricultural products. Open Monday to Saturdays.
	DICK Y LLAETH Dosbarthu llaeth, diodydd, bara a chynnyrch llaeth i garreg eich drws yn yr ardal leol.		DICK THE MILK Delivery of milk, drinks, bread and dairy products to your doorstep. Ffôn/Tel 01938 810800

	CAE GWYN - CAEAU FLORIST Blodau creadigol ar gyfer pob achlysur Gwyn, Llanfair Caereinion SY21 0BZ		WHITE – FIELDS FLORIST Creative flowers for all occasions. Gwyn, Llanfair Caereinion SY21 0BZ
		Ffôn/Tel 01938 824405	

	Y CWM SPUD (Cefnllwyd SY21 0JT) Ar agor 7am - tan -7pm saith diwrnod yr wythnos. The Real Farm Tatws Ffres, llysiau, cacennau a mwy. *Prynu'n lleol *Prynu cartref. * Cefnogwch eich ffermwyr		THE SPUD HUT (Cefnllwyd SY21 0JT) Open 7am- until -7pm seven days a week. The Real Farm Fresh Potatoes, vegetables, cakes and more. *Buy local *Buy homemade. *Support your farmers
		Ffôn/Tel 07775604577	

CREFFTAU - CRAFTS

	Stiwdios Rayven Emwaith, anrhegion torri laser, gweadau ac offer. Gwefan www.rayvenstudios.co.uk		Rayven Studios Jewellery, laser cut gifts, textures and tools. Website: www.rayvenstudios.co.uk
--	---	---	--

CEISIAU ARBENNIG - SPECIAL CAKES

	WEDI EI FARCIO gan MEG Cacennau bendigedig arbennig i chi ar gyfer unrhyw achlysur. Ebost/E-bost bakedbymegcakes@gmail.com		BAKED by MEG Wonderful cakes special for you for any occasion. Ebost/Email bakedbymegcakes@gmail.com
--	---	---	---

GWALLT A HARDDWCH - HAIR & BEAUTY

8	AJ's HAIR Mae AJ'S Yn cynnig atebion a'r tueddiadau diweddaraf mewn torri gwallt, lliw, gofal gwallt a steilio ar gyfer golwg cyflawn.		AJ's HAIR AJ'S offers solutions and the latest trends in haircuts, colour, hair care and styling for a total look.
		Ffôn/Tel no – 01938 811227	

2	GWALLT GAN JO Dynion a menywod, pob agwedd ar wasanaethau trin gwallt.	 Ffôn/Tel no 01938 810612	HAIR BY JO Men and women, all aspects of hairdressing services.
----------	--	---	---

1	Gwallt a harddwch Leonies Profiad cyfeillgar cynnes yn cynnig gwasanaethau Gwallt a Harddwch. Defnyddio cynhyrchion o'r ansawdd uchaf.	 Ffôn/Tel no 01938 810360	Leonies hair and beauty Warm friendly experience offering Hair and Beauty services. Using top quality products.
----------	--	---	---

7	CYSYLLTIADAU NAIL Estyniadau ewinedd Gel sy'n edrych yn naturiol Troshaenau / mewnlenni gelDwylo gel Triniaeth Moethus.	 Ffôn/Tel 07366 851562	NAIL CONNECTIONS Natural looking Gel nail extensions Gel overlays/infills Gel manicure Luxury Pedicure.
----------	---	---	--

7	TREF TOP RHWYSTRAU Barbwyr da iawn i ddynion a bechgyn. Ffoniwch am apwyntiad sydd yn aml ar unwaith.	 Ffôn/Tel no – 07751 009158	TOP TOWN BARBERS A very good barbers for men and boys. Please call for an appointment which is often immediate.
----------	---	--	---

GAREJAU – GARAGES

9	GAREJ BROOKSIDE Gorsaf danwydd a garej ar gyfer atgyweiriadau a gwasanaethu o ansawdd da.	 Ffôn/Tel 01938 824405	BROOKSIDE GARAGE Fuel station and garage for good quality repairs and servicing.
----------	---	---	--

3	GAREJ WHITTINGHAMS Atgyweiriadau a gwasanaethu gwerth da a dibynadwy ar gyfer ceir a faniau.		WHITTINGHAMS GARAGE Good value and reliable repairs and servicing for cars and vans.
		Ffôn/Tel 01938 810403	

CYFLEUOEDD - FACILITIES

11	PARCIO CAR AM DDIM Watgate Street a Mount Road		FREE CAR PARKING Watgate Street & Mount Road.
8	RHAD AC AM DDIM TOILEDAU CYHOEDDUS Ar agor yn Ddiol 9am i 6pm		FREE PUBLIC TOILETS Open daily 9am to 6pm

POBL IFANC - YOUNG PEOPLE

8	CFfl CFfl Llanfair Caereinion Pobl Ifanc rhwng 13 a 26 oed. Rydym yn cyfarfod yn rheolaidd yn yr athrofa leol yn Llanfair. Rydym yn croesawu aelodau newydd drwy'r flwyddyn!	 llanfairyfc@gmail.com.	CFfl Llanfair Caereinion YFC Young People aged between 13&26. We meet regularly at the local institute in Llanfair. We welcome new members all year around!
7	CHWARAE Cyfarfod cylch chwarae yn St Marys ar Ddydd Mawrth rhwng 9am ac 11am. Croeso i bawb.		PLAYGROUP Playgroup meeting at St Mary's on Tuesdays from 9am to 11am. All welcome.

MITFEDDYGON – VETS

2	TREFALDWYN VETS Dydd Llun, Mawrth a Iau 9am i 5pm Dydd Mercher a Dydd Gwener 2pm i 5pm.	 Ffôn/Tel: 01938 810087	TREFALDWYN VETS Monday, Tuesday and Thursday 9am to 5pm Wednesday and Friday 2pm to 5pm
---	--	---	--

YSWIRIANT - INSURANCE

8	NFU Brocer yswiriant cyfeillgar lleol ar gyfer eich holl anghenion yswiriant.	 Ffôn/Tel: 01938 871853	NFU A local friendly insurance broker for all your insurance needs.
---	--	---	--

YSGOLION – SCHOOLS

4	YSGOLION Ysgol Uwchradd a Ysgolion Cynradd ychydig i'r gogledd o Ganol y Dref.	 Ffôn /Tel - 01938 810888	SCHOOLS High School and Primary Schools located just north of the Town Centre.
---	---	--	---

MEDDYGINIAETH AC ARGYFWNG MEDICAL AND EMERGENCIES

D	DIFFIBRILWYR Mae lleoliadau Diffibrilwyr y Dref wedi'u marcio â 'D' ar y cynllun yng nghanol y llyfryn hwn.		DEFIBRILLATORS The Town Defibrillators locations are marked with a 'D' on the plan in the centre of this booklet.
10	ARGYFWNG Meddygon Ffôn 01938 810279 Deintydd Ffôn 01938 811055 Uned Mân Anafiadau Y Trallwng Ffôn 01938 558931 A & E. Amwythig Ffôn 999		EMERGENCY Doctors Tel 01938 810279 Dentist Tel 01938 811055 Minor Injuries Unit Welshpool Tel 01938 558931 A & E Shrewsbury Tel 999

Cyngor Tref Caereinion Llanfair ~ Llanfair Caereinion Town Council



1
Steam Railway
Rheilffordd Ager



2
Dert Woods
Tiroedd Clovers



3
Fish & Chips
Pysgod a Sglodion



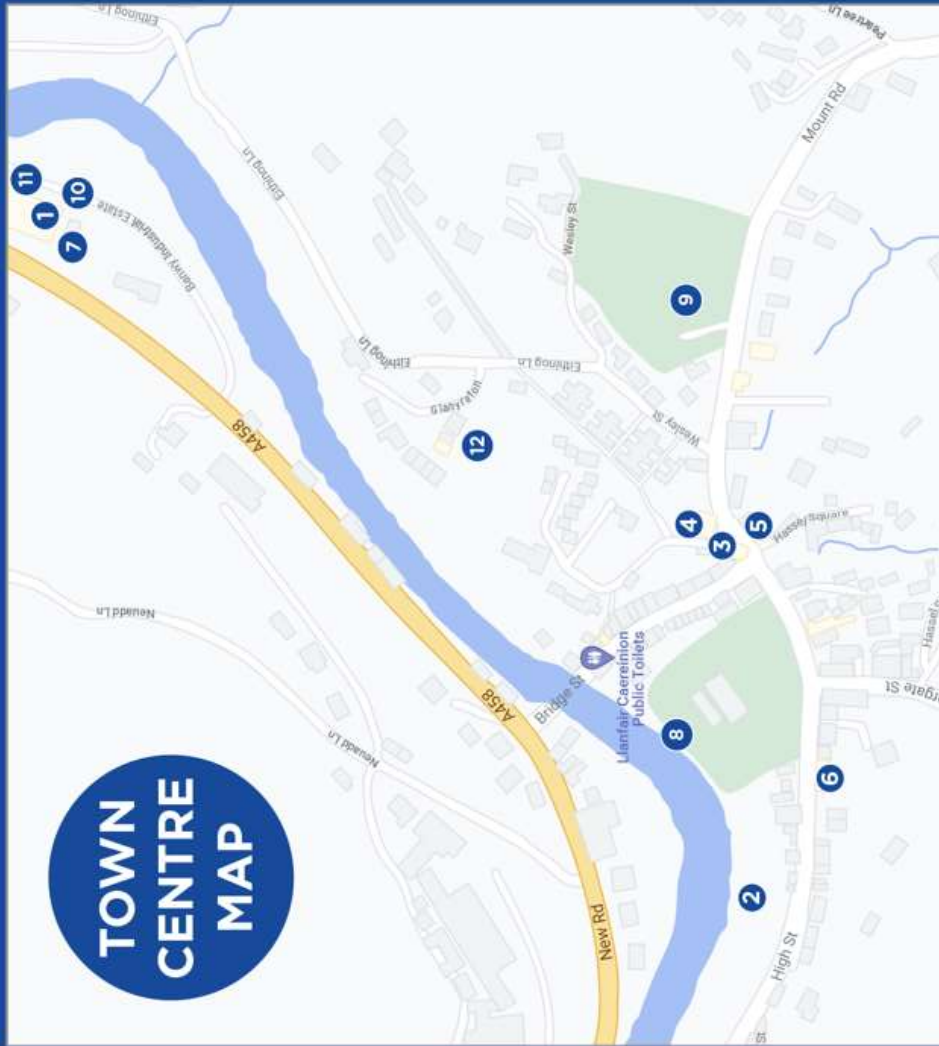
4
The Black Lion
Y Llew Du



5
The Red Lion
Y Llew Coch



6
The Goat Hotel
Gwesty'r Goat



7
Cloverlands
Cloverlands



8
Ffinlons Fair
Flair y Ffinlons



9
Mount Field
Cae Mynydd



10
Town Trail
Llwybr y Dref



11
Museum
Amgueddfa



12
Playground
Maes Chwarae



Cyngor Tref Caereinion Llanfair ~ Llanfair Caereinion Town Council



1
Steam Railway
Rheilffordd Ager



2
Derl Woods
Tiroedd Clovers



3
Fish & Chips
Pysgod a Sglodion



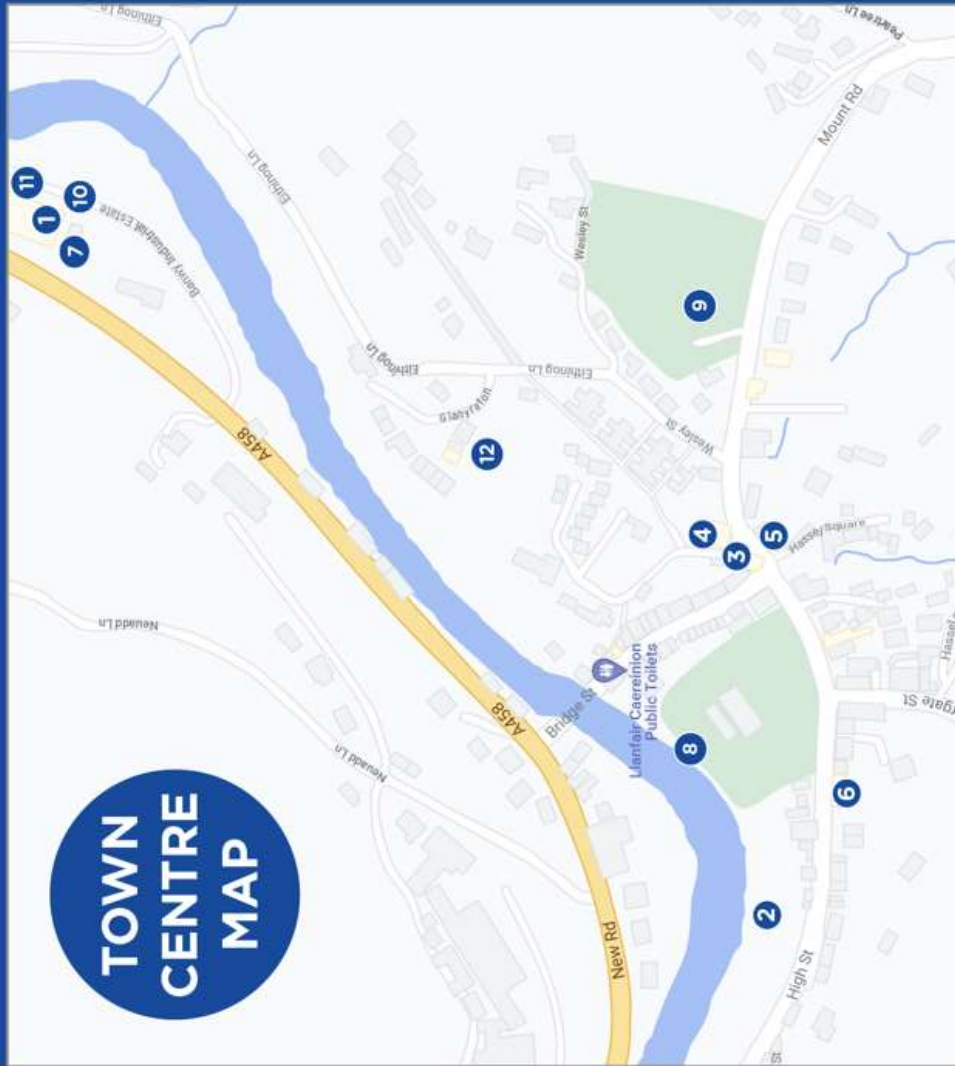
4
The Black Lion
Y Llew Du



5
The Red Lion
Y Llew Coch



6
The Goat Hotel
Gwesty'r Goat



7
Cloverlands
Cloverlands



8
Ffinlons Fair
Ffair y Ffinlons



9
Mount Field
Cae Mynydd



10
Town Trail
Llwybr y Dref



11
Museum
Amgueddfa



12
Playground
Maes Chwarae



GWESTY A GWELY A BRECWAST - HOTELS AND BED & BREAKFAST

7	GWESTY'R GOAT Gwesty gyda llety ac yn adnabyddus yn y Canolbarth am fwyd da a chwrw gwych.	 Ffôn/Tel 01938 810428 Gwefan/Website - https://thegoathotel.co.uk	THE GOAT HOTEL Hotel with accommodation and well-known in Mid Wales for good food and great beers.
10	NEUADD EITHINOG Gwely a brecwast cefn gwlad hardd wedi'i leoli ym mrynau tonnog gwyrdd Canolbarth Cymru.	 Ffôn/Tel: 01938 811200 Gwefan/Website https://eithinoghall.co.uk/	EITHINOG HALL A beautiful, countryside bed & breakfast set in the green rolling hills of idyllic Mid Wales.
2	Gwely Ty Noddfa a Brecwast Gwely a brecwast bach cyfeillgar, hamddenol, yn edrych dros ddyffryn hardd Banwy yng nghanolbarth Cymru.	 Ffôn/Tel: Tel: 01938 810214 Gwefan/Website https://noddfahouse.co.uk	Noddfa House Bed & Breakfast Small friendly, relaxing bed and breakfast, overlooking the beautiful Banwy valley of mid Wales
1	Yr Hen Orsaf Heddlu Parsons Bank Byngalo gwyliau un ystafell wely hunangynhwysol eang sydd newydd ei drawsnewid yng nghanol y dref.	 Ffon/Tel: 07934609727 bethking518@btinternet.com	The Former Police Station Parsons Bank Newly converted, spacious self-contained one bedroom holiday bungalow in the heart of the town.
8	TY Celyn (Stryd y Bont) Gwely a brecwast ensuite eang yng nghanol y dref mewn atig golau, awyrog, lle gall hyd at 4 gysgu.	 Ffôn/Tel: 01938 811355	HOLLY HOUSE (Bridge Street) Town centre spacious ensuite b&b in light, airy attic, sleeps up to 4.
	Caeberllan BWTHYN GWYLIAU Bwthyn un ystafell wely gyda Wi-Fi llosgwr coed a thwb poeth. Un filltir o Ganol y Dref	 Ffôn/Tel: 07773591895	Caeberllan HOLIDAY COTTAGE A one bedroom cottage with log burner Wi-Fi and hot tub. One mile from Town Centre

CARAFANNAU A GWERSYLLA - CARAVANS AND CAMPING

	Parc Carafanau a Lodge Neuadd Dolgead Parc Glan yr Afon gyda thai haf ar werth	 Ffôn/Tel - 01938 810335 www.dolgeadhall.co.uk	Dolgead Hall Caravan and Lodge Park Riverside Park with holiday homes for sale
	Parc Carafannau Baxter Mill Parc carafanau gwasanaeth llawn ar agor ddeng mis o'r flwyddyn.	 Ffôn/Tel - 01938 810 990 Epost/Email info@baxtermill.co.uk	Baxter Mill Caravan Park Fully service caravan park open ten months of the year.
	MAES CARAFANNAU PONT NEUADD Maes carafanau gyda chyfleusterau llawn.	 Ffôn/Tel - 01938 810245 Epost/Email info@nbcp.co.uk	NEUADD BRIDGE CARAVAN PARK Caravan park with full facilities
	Bythynnod Fferm y Graig Mae Bythynnod Fferm y Graigyn Gyfadeilad Gwyliau 4 a 5 Seren sydd wedi'i leoli ym Mryniau Prydferth Canolbarth Cymru.	 Ffôn/Tel - 01938 820111 Gwefan/Website http://www.graigfarmcottages.com/	Graig Farm Cottages Graig farm Cottages is a 4 and 5 Star Holiday Complex located in the Beautiful Hills of Mid Wales.
	Strawberry Skys Yurts Cuddfan glampio wirioneddol ddiaffordd, wedi'i lleoli yng nghanol Cymru. Lle i ymlacio ym myd natur i ffwrdd o'r byd. Neu dechreuwch epig antur wrth gysgu dan y sêr.	 Ffôn/Tel: 01938 811308 Epost/Email anya@strawberryskysyurts.co.uk	Strawberry SkysYurts A truly secluded glamping hideaway, set in the heart of Wales. A space to relax in nature away from the world. Or start an epic adventure sleeping under the stars.

	Madogs Wells Llanfair Caereinion 3 Bwthyn Gwyliau i gyd gyda mynediad i gadeiriau olwyn mewn rhan hyfryd o gefn gwlad Canolbarth Cymru.	 Ffôn/Tel - 01938 810 446 http://www.madogswells.co.uk/	Madogs Wells Llanfair Caereinion 3 Holiday Cottages all with wheelchair access in a beautiful part of Mid Wales countryside.
--	--	---	---

	Parc Porthdy Melin Banwy Riverside Lodges Ar Werth	 Ffôn/Tel: Tel: 01938 810335 www.banwymill.co.uk	Banwy Mill Lodge Park Riverside Lodges For Sale
--	---	---	--

	Gwersyllfa Pentre Penarth Maes carafanau a gwersylla gyda chyfleusterau.	 Ffôn/Tel: Tel: 01938 810988 Gwefan/Website www.Pentrepenarthcampsite.weebly.com	Pentre Penarth Campsite Caravan and camping site with facilities.
--	---	---	--

EGLWYSI - CHURCHES

7	EGLWYS Y SANTES FAIR Cynhelir gwasanaethau bob Dydd Sul am 11am. Croeso i bawb.		ST MARY'S CHURCH Services held every Sunday at 11am. All welcome.
----------	--	---	--

5	CAPEL EBENESER Croeso i bawb ar y Sul i'r Capel bach Cymraeg yma ar ben y Stryd Fawr.		EBENESER CHAPEL All welcome on Sundays to this little Welsh Chapel at the top of the High Street.
----------	--	---	--

1	EGLWYS BRESBYTERAIDD CYMRU Gwasanaethau bob Dydd Sul am 10.30am. Croeso i bawb.		PRESBYTERIAN CHURCH OF WALES Services every Sunday at 10.30am. All welcome.
----------	--	---	--

5	Eglwys Bywyd Newydd Cyfarfod eglwys gymunedol Yn yr Athrofa ar Ddydd Sul am 4pm. Croeso i bawb. Ffôn 07494 157021		New Life Church A community church Meeting at The Institute on Sundays at 4pm. All welcome. Tel 07494 157021
Gwefan/Website – www.new-life-church-llanfair.co.uk			

GWASANAETHAU ERAILL - OTHER SERVICES

8	YR INSTITWT Ystafelloedd cyhoeddus a stiwdio recordio i'w llogi. Llyfrgell Gymunedol. Mynediad llawn i'r anabl.	  Ffôn/Tel 01938 811355	THE INSTITUTE Public rooms and recording studio for hire. Community Library. Full disabled access.
8	Y LLYFRGELL Amrywiaeth dda o lyfrau, gwybodaeth gyda mynediad cyhoeddus i'r rhyngwyd a chyfrifiaduron. Oriau agor Dydd Mawrth (10-1), Dydd Iau (3-6), dydd Gwener (2-5) a dydd Sadwrn (10-1)	 Ffôn/Tel 01938 811028	THE LIBRARY Good range of books & information with public internet & computer access. Opening times Tuesday (10-1), Thursday (3-6), Friday (2-5) & Saturday (10-1)
8	CYMDEITHAS HANESYDDOL LLANFAIR Cynhelir cyfarfodydd ar nos Fercher cyntaf y mis.	 Ffôn/Tel 01938 810985	LLANFAIR HISTORICAL SOCIETY Meetings are held on the first Wednesday evening of the month.

CYNNAL A CHADWN – MAINTAINENCE

	Gwasanaethau Trydanol Aled Jones Gwasanaethau trydanol masnachol a phreswyl	 Ffôn/Tel 07792 869734	Aled Jones Electrical Services Commercial and residential electrical services
9	ROB ISAAC Torri lawnt, torri gwair, gwrychoedd, golchi trydan, patios, ffensys a chlirio gerddi.	 Ffôn/Tel 07818 646156	ROB ISAAC Lawn mowing, grass cutting, hedges, power washing, patios, fencing and garden clearance.

9	VALLEY BEECH OAK Yn cynnig ystod o wasanaethau Coedyddiaeth, Coed a Thir.	 Ffôn/Tel 07811900252	OAK BEECH VALLEY Offering a range of Arboricultural, tree and ground Maintenance services.
----------	---	---	--

9	ADEILADU HAMER Arbenigwr toi domestig, Peintio ac addurno. Ceginau ac Ystafelloedd Ymolchi. Adnewyddu eiddo. Gwaith brics, Patios a decin.	 Ffôn/Tel 7882 451823	HAMER CONSTRUCTION Domestic roofing specialist, Painting & decorating. Kitchens and Bathrooms. Property renovations. Brick work, Patios and decking.
----------	--	---	--

	CONTRACTIO BRIDGEN Cwmni gwasanaethau coed a rheoli tirwedd bach.	 Ffôn/Tel 07908 252394	BRIDGEN CONTRACTING A small tree services and landscape management company.
--	---	---	---

	J R E WILLIAMS Peintwr ac addurno o ansawdd da, yn fasnachol ac yn breswyl.	 Ffôn/Tel 01938 810820 & 07792 380641	J R E WILLIAMS Good quality painter and decorator, both commercial and residential.
--	---	---	---

1	M J HOWELLS Peintwr ac addurno o ansawdd da, yn fasnachol ac yn breswyl.	 Ffôn/Tel 01938 810795	M J HOWELLS Good quality painter and decorator, both commercial and residential.
----------	--	--	--

TRAILWYR – TRAILERS

	TRAILWYR ROB ASTLEY Gwneuthurwr o trelars ATV a gwasgu hydrolog gwasgu.	 Ffôn/Tel 01938 810393	ROB ASTLEY TRAILERS Manufacturer of ATV trailers and hydraulic squeeze crushes.
--	---	---	---

YSGUBION CHIMNI A STOVES - CHIMNEY SWEEPS AND STOVES

9	WYN ISAAC Ysgubo Simnai, gwasanaeth dibynadwy da.	 Ffôn/Tel 01938 810895	WYN ISAAC Chimney Sweep, good reliable service.
2	Stofiau Canolbarth Cymru Stofiau a lleoedd tân, gan gynnwys stofiau amldanwydd a stofiau llosgi coed. Rydym hefyd wedi dechrau gwneud stofiau trydan a nwy. Hefyd Simneiau'n Ysgubo..	 Ffôn/Tel <u>01938 811 966</u>	Mid Wales Stoves Stoves and fireplaces, including multi-fuel stoves and wood burning stoves. We have also started doing electric and gas stoves. Also Chimneys Swept.

TANWYDDION DOMESTIG A MASNACHOL DOMESTIC AND COMMERCIAL FUELS

	Tanwydd Banwy Rydym yn danfon Tanwydd Domestig, Masnachol ac Amaethyddol ledled Canolbarth Cymru, Gwynedd a'r ffin â Swydd Amwythig.	 Ffôn/Tel 01938 810242	Banwy Fuels We deliver Domestic, Commercial and Agricultural Fuels throughout Mid Wales, Gwynedd and the Shropshire border.
--	--	--	---

CHWARAEON – SPORT

6	CLWB PÊL-DROED UNEDIG LLANFAIR Timau hŷn ac iau. Mae tir cartref yn Mount Field Ffordd y Mynydd.	 Gwefan/Website https://www.pitchero.com/clubs/llanfairutd	LLANFAIR UNITED FOOTBALL CLUB Senior and junior teams. Home ground is at Mount Field Mount Road.
10	CLWB BOWLIO LLANFAIR Noson agored ar Ddydd Llun. Croeso i bawb.	 Gwefan/Website www.llanfaircaereinionbowlingclub.org.uk	LLANFAIR BOWLING CLUB Open evening Mondays. All welcome.

4	CANOLFAN HAMDDEN CAEREINION Ffitrwydd, campfa, neuadd chwaraeon a mwy. Gwefan/Website www.freedom-leisure.co.uk	 Ffôn /Tel - 01938 810634	CAEREINION LEISURE CENTRE Fitness, gym, sports hall and more. Gwefan/Website www.freedom-leisure.co.uk
4	CLWB HOCI LLANFAIR Mae Clwb Hoci Merched Llanfair yn adran 1af Cynghair Gogledd Cymru Mae sesiynau hyfforddi ar nos Fawrth / Croeso i bawb.	 Ebost/Email llanfairhc@hotmail.co.uk	LLANFAIR HOCKEY CLUB Llanfair Ladies Hockey Club is in the 1st division of the North Wales League. Training sessions are on Tuesday evenings. All welcome.
10	CLWB TENNIS LLANFAIR Cyrtiau tenis cyhoeddus ger y Ganolfan Feddygol. Ffôn /Tel - 07946097072		LLANFAIR TENNIS CLUB Public tennis courts by the Medical Centre. Ffôn /Tel - 07946097072

TACSI – TAXI

	Tacsis Elwyn Llogi Preifat Tacsí a Mini Bws 6, 8 ac 16 sedd Gwasanaeth dibynadwy mewn cerbydau aerdymer cyfforddus.	 Ffôn/Tel 07860 663509	Elwyn's Taxis Taxi and Mini Bus Private Hire 6, 8 and 16 seats Reliable service in comfortable air conditioned vehicles.
--	---	--	--

CYSYLLTIADAU DEFNYDDIOL - USEFULL CONTACTS

CYNGOR TREF LLANFAIR CAEREINION. LLANFAIR CAEREINION TOWN COUNCIL www.llanfairtowncouncil.co.uk CYNGOR SIR POWYS POWYS COUNTY COUNCIL www.powys.gov.uk LLYWODRAETH CYMRU WELSH GOVERNMENT https://gov.wales

MAP LLWYBR Y DREF - TOWN TRAIL MAP



Mae Llwybr y Dref yn cychwyn o'r Orsaf Reilffordd Stêm wrth ymyl y cerflun o ben ceffyl. Mae taflenni yn y rheseli wrth ei ymyl a fydd yn arwain o amgylch y llwybr. Dilynwch hanes y dref a mwynhewch y daith gerdded ar hyd glan yr afon Banwy.

The Town Trail starts from the Steam Railway Station next to the sculpture of a horse's head. There are leaflets in the racks next to it which will guide you around the trail. Follow the town's history and enjoy the walk along the riverside of the River Banwy.



MAP O ARDALOEDD CYLCH - MAP OF OUTLYING AREAS



CLUDIANT – TRANSPORT

Y Trallwng (Dydd Llun i Ddydd Sadwrn) Llanfair St Mary's 1000 1415 Y Trallwng 1310 1500 Y Drenewydd (Dydd Mawrth a Dydd Iau) Llanfair Depart 0900 Y Drenewydd Depart 1540 Croesoswallt (Dydd Mercher) Llanfair (maes parcio) Depart 0900 Croesoswallt Depart 1400	BUSNES BUSES 	Welshpool (Monday to Saturday) Llanfair St Mary's Departs 1000 1020* 1430 Welshpool Departs 1310 1410 1505 * Departs car park Newtown (Tuesday & Thursday) Llanfair Depart 0900 Newtown Depart 1540 Oswestry (Wednesdays) Llanfair (car park) Depart 0900 Oswestry Depart 1400
---	---	---

AROLWG YMWELWYR GRAND DARLUN VISITOR SURVEY GRAND DRAW

Dychwelwch yr arolwg hwn naill ai drwy ei sganio a'i e-bostio i Llanfairownclerk@mail.com neu ei adael yn yr Orsaf Reilffordd (pan fydd y rheilffordd ar agor) neu drwy ei ollwng i Crown House gyferbyn â Gwesty'r Goat.

Please return this survey either by scanning it and email to Llanfairownclerk@mail.com or leaving it at the Railway Station (when the railway is open) or by dropping it into Crown House opposite the Goat Hotel.

Ar ddiwedd y tymor (31ain Hydref) bydd raffl fawr yn cael ei chynnal gydag arolwg yn cael ei ddewis o het gyda gwobr gyntaf o £50, ail wobwr o £25 a £10 yn drydydd.

At the end of the season (31st October) a grand draw will be held with a survey picked out of a hat with a £50 first prize, £25 second prize and £10 third prize.

Enw/Name.....

E-bost/Email.....

Mis o ymweliad/Month of visit.....

Ble wnaethoch chi ymweld â'r Dref (ticiwch y rhai wnaethoch chi):
Where did you visit the Town (please tick those you did):

Rheilffordd Ysgafn Y Trallwng a Llanfair Welshpool & Llanfair Light Railway	
Amgueddfa Moduron Cloverlands Cloverlands Motor Museum	
Cysylltiadau Llanfair Llanfair Connections	
Coedwig Deri a Llwybr Glan yr Afon Deri Woods & Riverside Walk	
Ffynnon Fair Ffinions Ffinions Fair Well	
Llwybr y Dref Town Trail	
Maes chwarae Playground	
Cae Mynydd Mount Field	

Wnaethoch chi ddefnyddio unrhyw leoedd bwyta yn y Dref (hy Tafariandai)? OES/NAC OES
Did you use any eating places in the Town (ie Pubs)? YES/NO

Wnest ti ymweld ag unrhyw siopau yn y Dref? OES/NAC OES
Did you visit any shops in the Town? YES/NO

Thank you.



Cyhoeddwyd gan Gyngor Tref Llanfair Caereinion – Gwanwyn 2022

Ffôn - 07767 26780 Gwefan - www.llanfairtowncouncil.co.uk

Published by Llanfair Caereinion Town Council – spring 2022

Tel no - 07767 26780 Website - www.llanfairtowncouncil.co.uk

Er bod pob ymdrech wedi'i wneud i sicrhau bod y wybodaeth yn y Llanfair Caereinion Town Guide yn gywir adeg ei gyhoeddi ym mis Ionawr 2022. Nid yw Cyngor Tref Llanfair Caereinion yn derbyn cyfrifoldeb am unrhyw golled, anghyfleustra yn deillio o unrhyw gamgymeriadau a allai fod wedi digwydd neu nwyddau a gwasanaethau a hysbysebwyd. Os ydych yn ymwybodol o gamgymeriad cysylltwch â'r Cyngor Tref yn Llanfairtownclerk@mail.com

While every effort has been made to ensure that the information in the Llanfair Caereinion Town Guide was accurate at time of publication in January 2022. Llanfair Caereinion Town Council does not accept responsibility for any loss, inconvenience arising from any errors which may have occurred or products and services advertised. If you are aware of an error please contact the Town Council at Llanfairtownclerk@mail.com



Cyllidwyd y prosiect hwn drwy Cymunedau Gwledig Llywodraeth Cymru - Rhaglen Datblygu Gwledig Cymru 2014-2020, a ariennir gan Lywodraeth Cymru a'r Gronfa Amaethyddol Ewrop ar gyfer Datblygu Gwledig.

This project has received funding through the Welsh Government Rural Communities - Rural Development Programme 2014-2020, which is funded by the European Agricultural Fund for Rural Development and the Welsh Government.